

Contents

Abbreviations	xi
Introduction	1
Vergil and the Gospels	1
Luke's Access to the <i>Aeneid</i>	3
Luke's Politics of Imitation	4
About This Book	6
Passages in Luke-Acts with Proposed Imitations	7
Part One: Euripides' <i>Bacchae</i> and Luke-Acts	11
Introduction to Part One	11
The Popularity of Euripides' <i>Bacchae</i>	11
Did Luke Know the <i>Bacchae</i> ?	12
Mimesis Criticism	13
A Test Case: A Miraculous Catch of Fish	14
<i>Bacchae</i> 1–166. Divine Madness	21
Women Followers of Jesus (Luke 8:1–3)	23
Pentecost (Acts 2:1–11)	24
Excursus 1. <i>Homeric Hymn to Apollo</i>	26
Xenolalia at Pentecost (Acts 2:1–11)	27
Lydia from Lydia (Acts 16:13–24)	28
<i>Bacchae</i> 167–214. The God's Male Devotees	29
A Dancing Old Cripple (Acts 3:1–10)	30

<i>Bacchae</i> 215–431. Theomachos	31
Accusation of Drunkenness (Acts 2:12–13)	33
Peter’s Defense of Xenolalia (Acts 2:14–40)	33
Killers of the Child of God (Acts 3:11–26)	35
Religious Rulers as Theomachoi (Acts 4:1–7)	36
“One Must Obey God Rather Than Mortals” (Acts 4:13–14 and 5:29)	37
Gamaliel’s Warning (Acts 5:33–39)	37
<i>Bacchae</i> 432–518. Arrest, Interrogation, and Prison Break	38
Apostles’ Prison Break (Acts 5:17–32)	39
<i>Bacchae</i> 519–801. Prayer, Earthquake, and Prison Break	41
Prayer and Earthquake (Acts 4:24–31)	42
Saul the Theomachos (Acts 8:1–3 and 9:1–2)	44
Paul’s Prison Break (Acts 16:16–40)	44
Excursus 2: Pindar <i>Pythian Ode</i> 4	48
Jason of Thessalonica (Acts 17:1–9)	48
<i>Bacchae</i> 802–1392. Punishing the Theomachos	50
Zacchaeus Up a Tree (Luke 19:1–10)	51
Saul’s Encounter with Jesus (Acts 9:3–19a)	52
Elymas and Sergius Paulus (Acts 13:6–12)	57
Conclusion to Part One	58
Part Two: Socrates in Plato and Xenophon	67
Introduction to Part Two	67
Plato <i>Republic</i> 416D–417A. Socrates’ Utopia	68
All Things in Common in Jerusalem (Acts 2:41–47 and 3:1–10)	69
Plato <i>Republic</i> 462C–464C. Socrates’ Utopia, Again	72
All Things in Common in Jerusalem, Again (Acts 4:32–37)	72
Plato <i>Apology</i> 17A–24C. Socrates’ Crimes and Accusers	74
Jesus’ Crimes and Accusers (Luke 23:2)	75
Paul’s Speech in Athens (Acts 17:16–34)	76
Xenophon <i>Apology</i> and <i>Memorabilia</i> . Socrates’ Innocence	81
Pilate Declares Jesus Innocent (Luke 23:3–25)	83
Paul Circumcises Timothy (Acts 16:1–5)	85
Paul’s Teaching in Ephesus (Acts 19:8–10)	87
Riot at Ephesus (Acts 19:23–20:1)	87
Plato <i>Apology</i> 24D–42A and <i>Crito</i> . Socrates’ Defense	90
Paul’s Thwarting Spirit (Acts 16:6–8)	93
Paul’s Apology before the Sanhedrin (Acts 22:22–23:11)	94

Excursus 3: Aeschylus <i>Seven against Thebes</i>	96
The Death Pact to Kill Paul (Acts 23)	97
Paul's Apology before Felix (Acts 24:1–23)	98
Paul's Refusal of a Bribe (Acts 24:24–27)	100
Paul's Apology before Festus and Agrippa (Acts 25:1–26:32)	101
Plato <i>Phaedo</i> . Socrates' Death	105
The Last Supper (Luke 22:15–38)	107
Gethsemane and Arrest (Luke 22:39–53)	109
Jesus Forgives His Executioners (Luke 23:33–34)	110
Promise of Paradise (Luke 23:40–43)	111
Death of Jesus (Luke 23:44–49)	112
Paul under House Arrest (Acts 28:16–31)	114
Conclusion to Part Two	116
Excursus 4: From the Dionysian to the Apollonian in Luke-Acts	121
Part Three: Vergil's <i>Odyssey-Iliad</i> and Luke-Acts	125
Introduction to Part Three	125
<i>Aeneid</i> 1.1–147. Juno's Rage and Aeolus's Winds (<i>Od.</i> 5.268–473 and 10.1–75)	126
Jesus Calming the Sea and Odysseus's Shipwreck (Mark 4:35–41, Luke 8:22–25, and Acts 27:13–44)	128
<i>Aeneid</i> 1.157–222. Trojans Survive the Shipwreck (<i>Od.</i> 5.474–493 and 6.177–245)	130
Paul Survives the Shipwreck (Acts 27:44b–28:3)	130
<i>Aeneid</i> 1.227–259. Jupiter's Promise to Venus (<i>Il.</i> 20.297–308)	131
Excursus 5. The <i>Homeric Hymn to Aphrodite</i>	132
God's Promises to Zechariah and Mary (Luke 1)	134
<i>Aeneid</i> 1.257–296. Aeneas's Coming Rule and Ascension (<i>Il.</i> 20.203–241)	138
Jesus' Coming Rule (Luke 1:5–38 and 2:8–15)	139
<i>Aeneid</i> 1.305–497. Aeneas's Untriumphal Entry into Carthage (<i>Homeric Hymn to Aphrodite</i> and <i>Od.</i> 6.251–7.135)	141
Jesus' Untriumphal Entry into Jerusalem (Mark 11:1–14 and Luke 19:28–40)	145
<i>Aeneid</i> 1.588–613. Aeneas's Transfiguration (<i>Od.</i> 16.172–303)	147
Jesus' Transfiguration (Mark 9:2–9 and Luke 9:28–36)	148
<i>Aeneid</i> 2.199–227. Portent of Serpents (<i>Il.</i> 2.301–335)	148
Portent of Birds and Reptiles (Acts 10:9–23)	150

<i>Aeneid</i> 2.647–794. Aeneas’s Farewell to Creusa (<i>Il.</i> 6.369–502)	151
Paul’s Farewell to the Ephesian Elders and Jesus’ Resurrection Body (Acts 20:18–38 and Luke 24:37–40)	152
<i>Aeneid</i> 3.1–279 and Often. Aeneas’s We-Voyages (<i>Od.</i> 9.37–42)	153
Paul’s We-Voyages (Acts 16:9–12 and Often)	154
<i>Aeneid</i> 3.294–380. Andromache Mourns Hector (<i>Il.</i> 6.369–502)	155
Paul’s Farewell to the Ephesian Elders, Again (Acts 20:18–38)	156
<i>Aeneid</i> 3.374–462. Helenus’s Prophecy That Aeneas Must Go to Rome (<i>Od.</i> 12.37–110)	156
Jesus’ Prophecy That Paul Must Go to Rome (Acts 23:11)	156
<i>Aeneid</i> 3.569–691. Polyphemus (<i>Od.</i> 9.105–542)	156
The Demoniac from the Caves (Mark 5:1–20 and Luke 8:26–39)	158
<i>Aeneid</i> 4.238–594. Aeneas’s Escape from Dido (<i>Il.</i> 24.677–718)	160
Peter’s Escape from Prison (Acts 12:1–17)	163
<i>Aeneid</i> 5.84–103. Portent of the Serpent (<i>Il.</i> 2.301–335)	164
The Portent of Birds and Reptiles, Again (Acts 10:9–23)	165
<i>Aeneid</i> 5.835–871. Death of Palinurus (<i>Od.</i> 10.467–574)	165
Death of Eutychus (Acts 20:7–12)	166
<i>Aeneid</i> 6.156–371. Ghosts of Misenus and Palinurus (<i>Od.</i> 10.551–574)	166
Reviving of Eutychus (Acts 20:7–12; cf. Mark 14:50–52)	168
<i>Aeneid</i> 6.495–512. Murder of Deiphobos (<i>Od.</i> 11.387–411)	169
Murder of John the Baptist (Mark 6:14–29)	171
<i>Aeneid</i> 6.603–611. Tantalus’s Torments (<i>Od.</i> 11.582–592)	171
The Rich Man in Hades (Luke 16:19–31)	172
<i>Aeneid</i> 6.679–901. The Ghost of Anchises (<i>Od.</i> 11.90–151)	172
Bartimaeus (Mark 10:46–52 and Luke 18:35–43)	173
<i>Aeneid</i> 7.10–20. Circe (<i>Od.</i> 10.203–399)	174
Jesus Turns Legion into Swine (Mark 5:1–20 and Luke 8:26–39)	174
<i>Aeneid</i> 7.385–405. Amata’s Madness (<i>Bacchae</i>)	174
Divine Madness in Jerusalem (Acts 2)	175
<i>Aeneid</i> 7.408–432. Allecto and Turnus’s Malevolent Dream (<i>Il.</i> 2.1–33)	175
Cornelius’s Vision (Acts 10:1–48)	177
<i>Aeneid</i> 8.90–305. Feast of Evander (<i>Od.</i> 3.1–67 and 4.141–145)	178
Feeding of the Five Thousand (Mark 6:30–44 and Luke 9:10–17)	179
<i>Aeneid</i> 9.224–449. Trojan Council (<i>Il.</i> 9.9–188)	180
Jerusalem Council (Acts 15:1–35)	182

<i>Aeneid</i> 9.473–502. Mourning of Euryalus's Mother (<i>Il.</i> 22.405–515)	183
Women at the Cross (Mark 15:40–41 and Luke 23:49)	184
<i>Aeneid</i> 9.656–661. Apollo Flies from Ascanius (<i>Od.</i> 1.319–323)	184
The Holy Spirit Like a Dove (Mark 1:9–11 and Luke 3:21–22)	185
<i>Aeneid</i> 10.270–275. Aeneas's Shining Helmet (<i>Il.</i> 18.205–206)	185
Stephen's Radiant Head (Acts 6:9–15)	186
<i>Aeneid</i> 11.34–38 and 142–147. Lamentations for Fallen Pallas (<i>Il.</i> 24.709–712)	186
Women at Jesus' Tomb (Mark 15:40–41)	187
<i>Aeneid</i> 12.54–63. Amata Weeps for Turnus Not to Fight Aeneas (<i>Il.</i> 22.79–92)	187
Jesus and the Daughters of Jerusalem (Luke 23:27–31)	188
<i>Aeneid</i> 12.385–429. Aeneas's Hemorrhaging Wound (<i>Il.</i> 16.433–683)	189
Jesus Heals a Hemorrhaging Woman (Mark 5:21–43 and Luke 8:40–56)	190
<i>Aeneid</i> 12.430–443. Aeneas's Prayer for Ascanius (<i>Il.</i> 6.466–481)	191
Symeon's Prayer for Jesus and Paul's Prayer for the Elders (Luke 2:21–38 and Acts 20:32–38)	192
<i>Aeneid</i> 12.725–952. Death of Turnus (<i>Il.</i> 22.289–363)	193
Death of Jesus (Mark 15:33–38 and Luke 23:44–48)	195
Excursus 6. The Ascensions of Aeneas, Romulus, and Jesus	196
Conclusion to Part Three: Luke's <i>Aeneid</i>	200
Appendix 1. Analogous Imitations of Euripides' <i>Bacchae</i> in Jewish and Christian Texts	205
Appendix 2. Analogous Imitations of Plato's Socrates in Christian Texts	211
Appendix 3. The Q+/Papias Hypothesis	225
Notes	227
Bibliography	247
Index to Classical Greek Literature	255
Index to the Gospels and Acts	257
About the Author	259